



**SCHEDA DEI DATI DI SICUREZZA
dell'UNIONE EUROPEA**

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa: 27.08.2009
Data di redazione: 26.08.2009
Data della prima versione: 15.07.2009

BALLISTOL Universalöl

Numero del materiale 2170

Versione 2 / Pagina 1 di 6

1. Identificazione del prodotto o della sostanza e ragione sociale del fornitore

Identificazione della sostanza o del preparato

Nome commerciale del prodotto:

BALLISTOL Universalöl

Impiego della sostanza o del preparato

Protegge, lubrifica, striscia nelle fenditure, allenta e scioglie. Antiruggine, olio fluido, spray di contatto, protegge le serrature dal gelo.

Dati del fornitore/produttore

Nome della ditta: F.W. KLEVER GmbH

Via/casella post.: Hauptstrasse 20

Stato/cap/città: D-84168 Aham

World Wide Web: www.ballistol.de

Email: info@ballistol.de

Telefono: +49 (0) 8744 96 99 0

Telefax: +49 (0) 8744 96 99 96

Settore responsabile (per informazioni a riguardo):

Telefono: +49 (0) 8744 96 99 0, e-mail info@ballistol.de

Numero telefonico di emergenza

Dr. Christian Zettler, Telefono: +49 (0) 8744 96 99 0

Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

2. Pericoli possibili

Classificazione:



F+

estremamente infiammabile

R 12

Estremamente infiammabile.

3. Composizione/Informazioni sui componenti

Ingredienti pericolosi:

No. CAS	EINECS / ELINCS	Identità	contenuto	Classificazione
74-98-6	200-827-9	Propano	< 15 %	F+; R 12
106-97-8	203-448-7	n-Butano, puro	< 15 %	F+; R 12
92112-69-1	295-570-2	Hexane, branched and linear	< 2,5 %	F, Xn, N; R 11, 38, 51/53, 65, 67

4. Misure di primo soccorso

In caso di inalazione: Provvedere all' apporto di aria fresca. In caso di problemi di respirazione, chiamare subito un medico.

Contatto con la cute: Lavare le parti interessate con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso di irratizoni della pelle consultare un medico.

Contatto con gli occhi: Sciacquare bene con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.



SCHEDA DEI DATI DI SICUREZZA dell'UNIONE EUROPEA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

BALLISTOL Universalöl

Numero del materiale 2170

Data di stampa: 27.08.2009

Data di redazione: 26.08.2009

Data della prima versione: 15.07.2009

Versione 2 / Pagina 2 di 6

5. Misure antincendio

Mezzi antincendio adeguati:

Getto d'acqua a diffusione, schiuma, estintore a polvere, biossido di carbonio (anidride carbonica).

Sostanze o reazioni pericolose prodotte in caso di incendio:

Estremamente infiammabile. I vapori possono formare con l'aria una miscela esplosiva. In caso di incendio possono svilupparsi: Fuliggine, monossido di carbonio e biossido di carbonio

Equipaggiamento per la protezione antincendio:

Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori indicazioni:

Raffreddare i contenitori minacciati con acqua nebulizzata e, se possibile, allontanarli dalla zona di pericolo. Con il riscaldamento aumenta la pressione e il pericolo di scoppio. Evitare l'insinuarsi d'acqua antincendio in acque di superficie o di bassofondo.

6. Misure in caso di fuoriuscita accidentale

Misure di precauzione per la persona:

Allontanare le sorgenti d'ignizione. Provvedere ad una sufficiente aerazione. Non respirare i vapori/aerosol.

Misure di protezione per l'ambiente:

Evitare qualsiasi infiltrazione della sostanza nella terra, nella fognatura, nelle falde acquifere, nei vani inferiori e in fossi. Eventualmente avvisare le autorità competenti.

Metodo di rimozione:

Raccogliere meccanicamente con una sostanza assorbente (sabbia, farina fossile, leganti per acidi, legante universale) e sistemarla in contenitori adeguati in vista dello smaltimento. Ripulire bene le superfici circostanti.

7. Manipolazione e stoccaggio

Manipolazione

Istruzioni per una manipolazione sicura:

Provvedere ad una buona aerazione e ventilazione del magazzino e del posto di lavoro. Non respirare i vapori/aerosol. Non spruzzare negli occhi. Non spruzzare su fiamme o su corpi incandescenti.

Protezione antincendio e antideflagrante:

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Il contenitore è sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a temperature superiori a 50 °C. Anche dopo l'uso non aprire violentemente o bruciare il contenitore.

Stoccaggio

Condizioni per magazzino e contenitori:

Conservare soltanto nel contenitore originale. Immagazzinare a temperatura ambiente.

Classe di deposito:

2B

8. Esposizione limitata e vigilata / Attrezzatura protettiva personale

Esposizione limitata e vigilata

Usare soltanto in luogo ben ventilato.

Vedi anche le informazioni al punto 7 della presente scheda.

Limitazione e controllo dell'esposizione al posto di lavoro

Protezione apparato respiratorio:

Indossare una maschera in caso di superamento del valore limite e della concentrazione massima nel posto di lavoro (WEL).

Usare un filtro tipo AX, colore identificativo marrone conforme EN 371.

Per propano vale generalmente:

Se la concentrazione viene superata, deve essere utilizzato un respiratore a circuito chiuso.



SCHEDA DEI DATI DI SICUREZZA dell'UNIONE EUROPEA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa: 27.08.2009
Data di redazione: 26.08.2009
Data della prima versione: 15.07.2009

BALLISTOL Universalöl

Numero del materiale 2170

Versione 2 / Pagina 3 di 6

- Protezione per le mani: Raccomandazione Guanti protettivi conformi EN 374.
Materiale dei guanti: Caucciù di nitrile-Tempo di apertura: >480 min.
Osservare i dati del produttore di guanti protettivi sulla permeabilità e tempo di rottura degli stessi.
- Protezione degli occhi: Raccomandazione: Occhiali di protezione ermetici conformi EN 166.
- Misure generali di igiene e protezione:
Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati.
Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione.

9. Proprietà fisiche e chimiche

Forme di manifestazione

- Forma: Aerosol
Colore: giallo/a chiaro/a fino a giallo/a
Odore: caratteristico/a

Indicazioni importanti sulla protezione personale e dell'ambiente e sulla sicurezza

- Punto/ambito di ebollizione (propano) -42 °C
Punto d'infiammabilità: (propano) -104 °C
Limiti di esplosione: Inferiore: 1,50 Vol%
Superiore: 10,90 Vol%
Densità: a 20 °C: 0,775 g/ml
Solubilità in acqua: a 20 °C: insolubile, emulsionabile

10. Stabilità e reattività

Condizioni da evitare (reazioni pericolose):

Estremamente infiammabile. Il contenitore è sotto pressione.
Proteggere dai raggi solari e non esporre a temperature superiori a 50 °C. Anche dopo l'uso non aprire violentemente o bruciare il contenitore. Non spruzzare su fiamme o su corpi incandescenti. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

Sostanze da evitare: In caso di contatto con ossidanti forti (sostanze comburenti) è possibile una violenta reazione ed infiammazione.

Sostanze pericolose da decomposizione:

In caso di incendio possono svilupparsi: Fuliggine, monossido di carbonio e biossido di carbonio

Ulteriori particolari: Il prodotto è stabile sotto normali condizioni di stoccaggio.

11. Informazioni tossicologiche

Esami tossicologici:

- In caso di inalazione: L'inalazione causa effetto narcotico/anestetico.
In caso di esposizione prolungata: Nausea, stordimento, dolori di testa, eccitazione, sonnolenza, vertigini, svenimento.
Ad elevate concentrazioni di vapore: disturbi del Sistema Nervoso Centrale, svenimento.

Contatto con gli occhi: lievemente irritante

Annotazioni generali

Non sono conosciuti effetti di sensibilizzazione.

12. Informazioni ecologiche

Effetti tossici

Cl. di pericolosità per le acque:

1 = leggermente inquinante per l'acqua.



SCHEDA DEI DATI DI SICUREZZA del'UNIONE EUROPEA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

BALLISTOL Universalöl

Numero del materiale 2170

Data di stampa: 27.08.2009
Data di redazione: 26.08.2009
Data della prima versione: 15.07.2009

Versione 2 / Pagina 4 di 6

Ulteriori indicazioni: Non c'è indizio di potenziale di accumulo biologico.

Indicazioni per l'eliminazione (biodegradabilità e persistenza)

Ulteriori indicazioni: Il prodotto è facilmente biodegradabile.
Non si mescola con l'acqua, ma galleggia in superficie.
Viene assorbito dal terreno e non è mobile.

Ulteriori indicazioni

Indicazioni generiche: Evitare che la sostanza venga fatta defluire nelle falde acquifere, nei corsi d'acqua o nelle fognature.

13. Indicazioni per lo smaltimento

Prodotto

Numero chiave rifiuto 160504* = Recipienti sotto pressione contenenti gas con sostanze pericolose
* = Lo smaltimento dev'essere documentato.

Raccomandazione: Rifiuti speciali. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

Imballaggio

Numero chiave rifiuto 150110 = imballaggi contenenti o contaminati da residui di sostanze pericolose.

Raccomandazione: Svuotare in modo accurato e possibilmente completo.
Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

14. Informazioni sul trasporto

Trasporto via terra (ADR/RID)

Cartello di avvertimento: ADR: UN-No. 1950
RID: No. pericolo 23, UN-No. 1950

Denominazione della sostanza trasportata: UN 1950, Pacchi di gas compresso, infiammabile

ADR/RID: Classe 2, Codice: 5F

foglio delle sostanze pericolose: 2.1

prescrizioni speciali: 190 - 327 - 625

Quantità limitate: LQ2

EQ: E0

Imballaggio: Indicazioni: P003 - LP02

Imballaggio: prescrizioni speciali: PP17 - PP87 - RR6 - L2

prescrizioni speciali per l'imballaggio: MP9

Codice restrizione tunnel: D



Trasporto via mare (IMDG)

UN-No.: 1950

Nome tecnico corretto: Aerosols (maximum 1 l)

IMDG: Class 2, Code -, •, see SP63

Gruppo di imballaggio: -

EmS no.: F-D, S-U

prescrizioni speciali: 63, 190, 277, 327, 959

Quantità limitate: See SP277

EQ: E0

Imballaggio: Indicazioni: P003 - LP02

Imballaggio: prescrizioni: PP17 - PP87 - L2

IBC: Indicazioni: -

IBC: prescrizioni: -

Informazioni sul riempimento: IMO: -

Informazioni sul riempimento: UN: -

Informazioni sul riempimento: prescrizioni: -

Stowage and segregation: Category A. Segregation as for class 9 but 'Away from' sources of heat and 'Separated from' class 1 except division 1.4.

Properties and observations: -



SCHEDA DEI DATI DI SICUREZZA dell'UNIONE EUROPEA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Data di stampa: 27.08.2009
Data di redazione: 26.08.2009
Data della prima versione: 15.07.2009

BALLISTOL Universalöl

Numero del materiale 2170

Versione 2 / Pagina 5 di 6

Trasporto aereo (IATA)

UN/ID-No.:	1950
Nome tecnico corretto:	AEROSOLS, flammable
ICAO/IATA:	Class 2.1
Hazard	Flamm. gas
EQ	E0
Passenger Ltd.Qty.:	Y203 - Maximum quantity: 30 kg G
Passenger:	203 - Maximum quantity: 75 kg
Cargo:	203 - Maximum quantity: 150 kg
Special Provisioning	A145 - A153
ERG	10L

15. Normativa

Etichettatura secondo le norme C.E.E.

Lettera e simbolo di pericolo del prodotto:

F+ estremamente infiammabile

Frase R: R 12 Estremamente infiammabile.

Frase S: S 23 Non respirare i vapori/aerosol.

S 51 Usare soltanto in luogo ben ventilato.

Testo di indicazione per etichetta

Il contenitore è sotto pressione. Proteggere dai raggi solari e non esporre a temperature superiori a 50 °C. Anche dopo l'uso non aprire violentemente o bruciare il contenitore. Non spruzzare su fiamme o su corpi incandescenti. Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare. Conservare fuori dalla portata dei bambini.

Norme nazionali

Norme nazionali - Germania

Classe di deposito: 2B

Cl. di pericolosità per le acque:

1 = leggermente inquinante per l'acqua.

Indicazioni per la limitazione del periodo lavorativo:

Osservare le limitazioni per l'occupazione di giovani.

Gruppo di pericolo A, HB

Livello di protezione 2

Norme nazionali - USA

Sistemi di valutazione dei rischi



NFPA Hazard Rating:

Health: 1 (Slight)

Fire: 4 (Severe)

Reactivity: 0 (Minimal)

HMIS Version III Rating:

Health: 1 (Slight)

Flammability: 4 (Severe)

Physical Hazard: 0 (Minimal)

Personal Protection: X = Consult your supervisor

HEALTH	1
FLAMMABILITY	4
PHYSICAL HAZARD	0
	X



SCHEDA DEI DATI DI SICUREZZA dell'UNIONE EUROPEA

conforme Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

BALLISTOL Universalöl

Numero del materiale 2170

Data di stampa: 27.08.2009

Data di redazione: 26.08.2009

Data della prima versione: 15.07.2009

Versione 2 / Pagina 6 di 6

16. Altre informazioni

Ulteriori informazioni

Frase R: R 11 = Facilmente infiammabile.
R 12 = Estremamente infiammabile.
R 38 = Irritante per la pelle.
R 51/53 = Tossico per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
R 65 = Novico: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.
R 67 = L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

Motivo degli ultimi cambiamenti:

Variazione nel capitolo 2 + 15: Variazioni nel distintivo
Variazione nel capitolo 3: CAS 64742-49-0 --> CAS 92112-69-1
Rielaborazione generale

Reparto responsabile delle schede dei dati di sicurezza

Interlocutore/Corrispondente:

vedi punto 1 della presente scheda.

Le informazioni fornite sono basate sullo stato delle conoscenze sul prodotto al momento della redazione della presente scheda e raccolte secondo scienza e coscienza. Non assicurano tuttavia il rispetto di determinate caratteristiche nel senso della normativa.